

A3尺寸 (420x285mm)

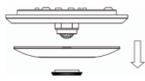
OPTONICA Infrared Sensor Light



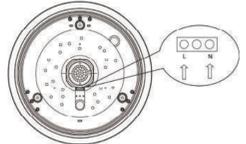
2804 - 2806

Manual

- Fasten the lampshade, then electrifying and testing.



CONNECTION-WIRED SKETCH DIAGRAM



Connecting the power source into the "N", "L" according to connection wire diagram when you install it.



TEST:

- Turn TIME knob anti-clockwise to the minimum; turn the LUX knob clockwise to the maximum (SUN). Switch on power, the controlled load should not work, needing to preheat within 5-30sec;
 - Make it sense again 5-10sec later since the first is out, the load should work, the load should stop working within 5-15sec;
 - Turn LUX knob to minimum anti-clockwise, if you test it when the ambient light is more than 10LUX, the induction load would not work after the load stops working; the load should work if you cover the detection window with opaque object (towel etc). It would be regular the load stops to work within 5-15sec under no induction signal condition.
- Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to SUN position, otherwise the sensor lamp could not work!

Welcome to use Infrared Sensor Light!

This product is an energy-saving lamp, which can turn on when one comes and turn off when leaves. It can identify day and night automatically. It adopts infrared energy discharging detector, IC and SMD technology its performance is stable and reliable. When one enters the detection field and trigger it, the infrared sensor will work and make the lamp on. When leaves, the lamp will die out automatically.

SPECIFICATION:

Power Sourcing: 220V/AC-240V/AC
Power Frequency: 50Hz
Ambient Light: <10-2000LUX (adjustable)
Time-Delay: min: 10secs±3sec
max: 5min±30sec
Rated Load: max: LED18W
Luminous Flux: 1260lm±100lm
Detection Distance: max: 6m (<24°C)
Detection Range: 360°
Working Temperature: -20~+40°C
Working Humidity: <93% RH
Installation Height: 2.2m-4m
Detection Motion Speed: 0.6~1.5m/ s

FUNCTION

- It can identify day and night, and could choose the intensity of illumination what is in the working atmosphere by free. When turn the LUX knob to SUN symbol, it could be worked in any light, when turn to MOON symbol, it only could be worked in the night when the light is less than 10 LUX.
- Time Delay continues adding: after first inducting, when it receives the second induction signal again, the time delay will be re-clocking base on the first remainder time-delay (Set Time).
- Adjustable Time Delay: the length of time delay could be set according to the customers' requirement, the minimum time of this item is 10sec ± 3sec, the maximum is 5min ± 30sec.

INSTALLATION

- Switch off the power.
- Unscrew the plastic screw nut and remove the glass lampshade, then cross the wire through wires hole according to the following connect-wire figure.
- Enclose the incandescent bulbs or energy-saving lamps. Install the sensor lamp in the position where you need with inflated screws.

NOTE

- Should be installed by electrician or experienced person;
- Avoid installing it on the unreset object;
- There should be no hindrance and moving objects in front of the detection windows to effect detection;
- Avoid installing it near air temperature alteration zones such as air condition, central heating, etc;
- Considering your safety, please do not open the cover when you find the hitch after installation.
- If there is difference between instruction and the function the product has, please give priority to product and sorry not to inform you additionally.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY

- The load do not work:
 - please check if the connection-wiring of power and load is correct;
 - please check if the load is good ;
 - please check if the working light set correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
 - please check if there has hinder in front of the detection window to effect to receive the signal;
 - please check if the ambient temperature is too high;
 - please check if the induction signal source is in the detection fields;
 - please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction;
 - please check if the moving orientation is correct.
- The sensor can not shut off the load automatically:
 - please check if there is continual signal in the detection field;
 - please check if the time delay is the longest;
 - please check if the power correspond to the instruction;
 - please check if the temperature near the sensor change obviously, such as air condition or central heating etc.

IMPORTER: Prima Group 2004 LTD, Bulgaria, 1784 Sofia, Mladost 1, bl. 144, Ground Floor; Phone: +359 2 988 45 72;

OPTONICA Infrarot Sensor Leuchte

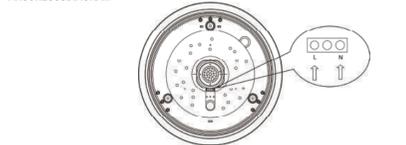


2804 - 2806

INSTALLATION

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten.
- Lösen Sie die Kunststoffverschraubung. Entfernen Sie die Abdeckung und führen Sie das Kabel durch die Kabelöffnung gemäß der Abbildung.
- Befestigen Sie die Lampe an der gewünschten Position.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an der Leuchte an.
- Schalten Sie den Strom ein und testen Sie die Funktion.

ANSCHLUSSDIAGRAMM



Verkabeln Sie die Lampe gemäß dem Anschlussplan mit der Phase/Leiter (L), sowie dem Neutralleiter (N).



TEST:

- Stellen Sie das Drehrad TIME gegen den Uhrzeigersinn auf das Minimum. Drehen Sie das Drehrad LUX im Uhrzeigersinn auf das Maximum (Sonnensymbol). Schalten Sie die Stromversorgung ein. Die angeschlossene Last sollte nicht sofort funktionieren, da das Pre-Heat-System mit einer Verzögerung von 5-30 Sekunden schaltet.
- Der Sensor wird 5-10 Sekunden später erneut „umleiten“, wenn die erste Induktion beendet ist. Die angehängte Last sollte nun funktionieren, wenn das Sensorsignal empfangen wird. Innerhalb von 5-15 Sekunden, ohne jegliches Sensorsignal, sollte die angeschlossene Last wieder abgeschaltet werden.
- Drehen Sie den LUX-Knopf gegen den Uhrzeigersinn. Wenn das Licht eine Stärke von mehr als 3 LUX misst, funktioniert die Induktionslast nicht. Die Schaltung funktioniert erst dann, wenn Sie das Sensorsymbol des Melders mit einem undurchsichtigen Objekt (Handtuch usw.) abdecken. Ohne weitere Belästigung durch Bewegung, wird die angeschlossene Last innerhalb von 7-13 Sek unterbrochen.

IMPORTER: Prima Group 2004 LTD, Bulgaria, 1784 Sofia, Mladost 1, bl. 144, Ground Floor; Phone: +359 2 988 45 72;

Betriebsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der Infrarot Sensor Leuchte entschieden haben.

Diese Leuchte ist eine energiesparende Beleuchtungslösung, welche sich einschaltet, wenn eine Bewegung wahrgenommen wird und automatisch zwischen Tag und Nacht unterscheidet. Die Leuchte beinhaltet einen Infrarot-Erfindungsdetektor, sowie eine zuverlässige und nachhaltige IC- und SMD-Technologie. Wenn der Erfassungsbereich betreten wird, nimmt der Infrarotsensor dies wahr und schaltet die Leuchte ein. Beim Verlassen schaltet sich die Lampe automatisch aus.

TECHNISCHE DATEN:

| | | | |
|------------------------|------------------------------------|----------------------------|-------------|
| Betriebsspannung: | 220V/AC-240V/AC | Erfassungsbereich: | 360° |
| Betriebsfrequenz: | 50Hz | Arbeitstemperatur: | -20~+40°C |
| Dämmerungseinstellung: | <10-2000LUX (einstellbar) | max. Luftfeuchtigkeit: | <93%RH |
| Nachlaufzeit: | min: 10sek±3sek max: 5min±30sek | Montagehöhe: | 2.2m-4m |
| Nennlast: | max.: LED18W | | |
| Lichtstrom: | 1260lm±100lm | | |
| Erfassungsdistanz: | max: 6m (<24°C) | Erkennungsgeschwindigkeit: | 0.6~1.5m/ s |

FUNKTIONEN:

- Der Sensor kann zwischen Tag und Nacht unterscheiden. Die Empfindlichkeit des Dämmerungssensors kann hierbei eingestellt werden. Wenn Sie den LUX-Regler auf das SONNEN-Symbol drehen, funktioniert die Leuchte unabhängig von der Umgebungshelligkeit. Wenn Sie das MOND-Symbol wählen, schaltet sich die Leuchte nur ein, wenn die Umgebungshelligkeit weniger als 10 LUX beträgt.
- Nachlaufzeit: Die Nachlaufzeit wird kontinuierlich fortgesetzt: Sollte der Sensor ein Signal nach dem ersten erhalten, so wird die Nachlaufzeit auf Basis des eingestellten Wertes neu gestartet. Nachlaufzeit ist einstellbar: Sie kann nach Ihren Wünschen eingestellt werden, das Minimum ist 10 Sekunden ± 3 Sekunden, das Maximum ist 5 Minuten ± 30 Sekunden.

HINWEIS: Sollte der Test bei Tageslicht erfolgen, so stellen Sie bitte Sicher, dass das LUX-Drehrad zur Gänze zum Sonnensymbol gedreht ist. Andernfalls funktioniert die durch den Sensor geschaltete Last nicht.

WICHTIG:

- Sämtliche Installationen sollten nur von qualifizierten Personen vorgenommen werden (Elektro-Installateur usw.).
- Stellen Sie sicher das der Melders fest, ordnungsgemäß und an einem unbeweglichen Objekt montiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse oder etwaige ständig-bewegliche Objekte im Sichtfeld des Melders befinden.
- Vermeiden Sie die Installation des Melders in der Nähe von Lufttemperaturänderungszonen wie z.B. Klimaanlage, Zentralheizungen usw.
- Öffnen Sie nie Geräte, welche nach dem Bewegungssensor geschaltet sind. Stellen Sie immer sicher, dass die Stromzufuhr vor dem Melder vollständig unterbrochen ist.
- Sollten eventuelle Abweichungen zwischen der Beschreibung und der tatsächlichen Funktion des Produktes entstehen kontaktieren Sie bitte umgehend den Händler.

PROBLEMLÖSUNGEN (Fehlerbild und Fehlerbehebung):

- Die angeschlossene Last funktioniert nicht:
 - Bitte überprüfen Sie ob alle Kabelverbindungen (Phase, Nullleiter und Außenleiter) korrekt installiert sind.
 - Überprüfen Sie die angeschlossene Last (die Lampe) auf Funktion.
 - Bitte überprüfen Sie Umgebungslicht-Einstellung (LUX-Drehrad).
- Die Empfindlichkeit des Melders ist schlecht:
 - Bitte überprüfen Sie ob sich vor dem Detektorfeld ein Hindernis oder der gleichen befindet, welches das Signal stören kann.
 - Überprüfen Sie ob die Umgebungstemperatur zu hoch ist, als Richtwert bitte die max. Arbeitstemperatur beachten.
 - Stellen Sie sicher, dass die zu erkennende Bewegung auch im Erfassungsbereich des Melders stattfindet.
 - Gleichen Sie die tatsächliche Installationshöhe mit der Angabe in den technischen Daten ab.
 - Überprüfen Sie ob die Ausrichtung des Melders korrekt ist.
- Der Sensor schaltet nicht automatisch ab:
 - Bitte überprüfen Sie, ob sich im Erfassungsbereich ein kontinuierliches Signal vorliegt.
 - Überprüfen Sie die Nachlaufzeit-Einstellung. Eventuell ist diese aufs Maximum eingestellt.
 - Bitte überprüfen Sie, ob die Stromversorgung der Beschreibung/Anweisung entspricht.
 - Kontrollieren Sie, ob sich die Temperatur in der Nähe des Sensors drastisch und stetig ändert. (Klimaanlage oder Heizung usw.)

IMPORTER: Prima Group 2004 LTD, Bulgaria, 1784 Sofia, Mladost 1, bl. 144, Ground Floor; Phone: +359 2 988 45 72;

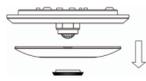
OPTONICA Инфрачервена сензорна лампа



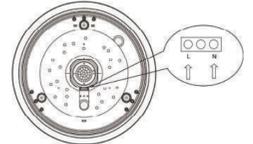
2804 - 2806

Ръководство за употреба

- Закрепете абаксу, след което пуснете захранването и тествайте .



ДИАГРАМА ЗА СВЪРЗАВАНЕ



Свържете фазата към "N", свържете нулата "L" съгласно схемата на свързване, когато го инсталирате

ТЕСТ:

- Завъртете копчето TIME обратно на часовниковата стрелка до минимум; завъртете копчето LUX по посока на часовниковата стрелка до максимум (SUN). Включете захранването, контролното натоварване не трябва да работи, като е необходимо предварително загряване в рамките на 5-30 секунди ;
- Make it sense again 5-10sec later since the first is out, the load should work, the load should stop working within 5-15sec;
- Завъртете копчето LUX до минимум в посока, обратна на часовниковата стрелка, ако го тествате, когато околната светлина е повече от 10LUX, индукционното натоварване няма да работи, след като товарът спре да работи; натоварването трябва да работи, ако покритие прозореца за откриване с непрозрачен обект (кърпа и т.н.); би било редовно свързването на натоварването да работи в рамките на 5-15sec при условия на индукционен сигнал.

Забележка: когато тествате на дневна светлина, завъртете копчето LUX в положение (SUN), в противен случай сензорната лампа няма да работи!

Ръководство за употреба на Инфрачервена сензорна лампа

Този продукт е енергоспестяваща лампа, която може да се включи, когато човек влезе в помещението и да се изключи, когато няма никой в стаята. Лампата може автоматично да прави разлика между ден и нощ .



Лампата използва детектор с инфрачервени лъчи, когато човек влезе в помещението сензора включва лампата. Когато човек излезе от помещението лампата автоматично изгасва. IC и SMD технологиите осигуряват надеждност и здравина на продукта.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Мощност: 220V/AC-240V/AC
Честота: 50Hz
Амбиентна светлина: <10-2000LUX (регулируема)
Отложено включване: min: 10secs±3sec
max: 5min±30sec
Обхват на засичане: 360°
Работна температура: -20~+40°C
Работна влажност: <93% RH
Височина: 2.2m-4m
Скорост на засичане: 0.6~1.5m/ s
Номинално захранване max: LED W
Светлинен поток : 8001260lm±100l ±100mm

ФУНКЦИИ

- Може автоматично да засече дали е ден или нощ и сама да избере оптималната температура на светене. Когато завъртите копчето LUX на символ СЪЛЪЦЕ, то може да работи при всякаква светлина, а когато се обърне към символ ЛУНА, ще работи само в нощен режим, когато светлината е по-малка от 10 LUX.
- При първоначално пускане на продукта той започва да работи. При повторно преминаване, сензорът засича движение и регулираемото отложено включване започва да работи.
- Регулируемо отложено включване: продължителността на отложено включване може да се настрои според изискванията на клиента, минималното време на този елемент е 10 секунди ± 3 секунди, максималното е 5 минути ± 30 секунди.

ИНСТАЛИРАНЕ

- Изключете тока.
- Развийте пластмасовата винтова гайка и извадете стъкления абаксур, след това прекосете проводника през отвора за проводник, съгласно следната фигура за свързване .
- Затворете крушичката с нажежаема жичка или енергоспестяващите лампи. Инсталирайте лампата в помещението, което ви е необходимо, с винтовете.

БЕЛЕЖКИ

- Трябва да се инсталира от електротехник или човек с опит в електричество ;
- Не закрепяйте лампата за нестабилни повърхности
- Не трябва да има пречи или движения се обекти пред сензора, които да влияят на способността му на засичане на движение . ;
- Не поставяйте лампата в близост до зони за промяна на температурата на въздуха като климатик, централно отопление и др . ;
- Ако остановите проблем след инсталация, моля не отваряте задния капак

Отстраняване на неизправности

- Лампата не работи:
 - проверете дали кабелите са свързани правилно;
 - проверете дали сте включили тока ;
 - проверете дали сте в правилния режим
- Не засича движение:
 - Проверете дали нещо не пречи на детектора на движение;
 - Проверете дали сте в дневен или нощен режим;
 - Please check if the induction signal source is in the detection fields;
 - Проверете дали сте сложили лампата на правилната височина;
 - Please check if the moving orientation is correct.

ВНОСИТЕЛ: Prima Group 2004 OOD, България, 1784 София, Младост 1, бл. 144, Партер; Телефон: +359 2 988 45 72;

Забележка: когато тествате на дневна светлина, завъртете копчето LUX в положение (SUN), в противен случай сензорната лампа няма да работи!

OPTONICA Luce con Sensore a Infrarossi



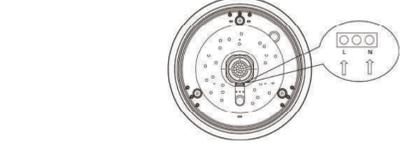
2804 - 2806

Manuale Utente

- Fissa il paralume, quindi alimenta e testa il dispositivo.



Schema di collegamento



Collegare la fase a "N" e il neutro a "L" secondo lo schema di collegamento durante l'installazione.

Test

- Ruotare la manopola TIME in senso antiorario fino al minimo; ruotare la manopola LUX in senso orario fino al massimo (SUN). Accendere l'alimentazione: il carico controllato non dovrebbe funzionare, poiché è necessario un preriscaldamento di 5-30 secondi.
- Dopo 5-10 secondi dalla prima attivazione, il sensore dovrebbe rilevare nuovamente il movimento e il carico dovrebbe accendersi. Il carico dovrebbe spegnersi entro 5-15 secondi.
- Ruotare la manopola LUX al minimo in senso antiorario. Se il test viene eseguito con una luce ambientale superiore a 10 LUX, il carico a induzione non si attiverà dopo lo spegnimento del carico. Il carico dovrebbe attivarsi se si copre la finestra di rilevamento con un oggetto opaco. È normale che il carico si spenga entro 5-15 secondi in presenza di un segnale di induzione.

Nota: quando si esegue il test alla luce del giorno, ruotare la manopola LUX in posizione (SUN), altrimenti la lampada con sensore non funzionerà!

Questo prodotto è una lampada a risparmio energetico che si accende quando una persona entra nella stanza e si spegne quando non c'è nessuno. La lampada è in grado di distinguere automaticamente tra giorno e notte.



La lampada utilizza un sensore a infrarossi che rileva la presenza di una persona nella stanza e accende automaticamente la luce. Quando la persona esce, la lampada si spegne automaticamente. Le tecnologie IC e SMD garantiscono affidabilità e durata del prodotto.

Caratteristiche:

Potenza: 220V/AC-240V/AC
Frequenza: 50Hz
Luce ambientale: <10-2000 LUX (regolabile)
Ritardo di accensione : min: 10sec±3sec
max: 5min±30sec
Campo di rilevamento: 360°
Temperatura di esercizio: -20°C ~ +40°C
Umidità operativa: <93%
Altezza di installazione: 2.2m - 4m
Velocità di rilevamento: 0.6 ~ 1.5 m/s
Potenza nominale massima: LED W
Flusso luminoso: 1260lm ± 100lm

Funzioni

Può rilevare automaticamente se è giorno o notte e scegliere la temperatura di illuminazione ottimale. Quando si ruota la manopola LUX sul simbolo del Sole, la lampada può funzionare con qualsiasi livello di luce. Se invece viene impostata sul simbolo della Luna, funzionerà solo in modalità notturna, quando la luce ambientale è inferiore a 10 LUX.

All'accensione iniziale del prodotto, questo entra subito in funzione. Quando una persona passa nuovamente nell'area di rilevamento, il sensore rileva il movimento e avvia il ritardo di accensione regolabile.

Ritardo di accensione regolabile: la durata del ritardo può essere impostata in base alle esigenze dell'utente. Il tempo minimo di ritardo è 10 secondi ± 3 secondi, mentre il massimo è 5 minuti ± 30 secondi.

Installazione

Spegnere l'alimentazione. Svitare il dado a vite in plastica e rimuovere il paralume in vetro. Far passare il cavo attraverso l'apertura per i fili, seguendo lo schema di collegamento indicato. Racchiudere la lampada. Installare la lampada nella posizione desiderata utilizzando i viti.

Nota

Deve essere installata da un elettricista o da una persona con esperienza in elettricità. Non fissare la lampada su superfici instabili. Non devono esserci ostacoli e/o oggetti in movimento davanti al sensore che possano interferire con la sua capacità di rilevamento del movimento. Non posizionare la lampada vicino a fonti di variazione della temperatura dell'aria, come condizionatori, impianti di riscaldamento centralizzato, ecc. Se si riscontra un problema dopo l'installazione, non aprire il coperchio posteriore.

Risoluzione dei problemi

La lampada non funziona:
a: Verificare che i cavi siano collegati correttamente;
b: Controllare se l'alimentazione è accesa;
c: Assicurarsi di essere nella modalità corretta.

Non rileva il movimento:
a: Controllare se qualcosa ostruisce il sensore di movimento;
b: Verificare se è impostata sulla modalità giorno o notte;
c: Controllare se la fonte del segnale di induzione è nell'area di rilevamento;
d: Assicurarsi che la lampada sia installata all'altezza corretta;
e: Verificare che l'orientamento del movimento sia corretto.

La lampada non si spegne automaticamente:
a: Controllare se c'è un oggetto rilevato dal sensore;
b: Verificare le impostazioni del ritardo di spegnimento;
c: Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alle istruzioni;
d: Controllare se ci sono interferenze da altri dispositivi elettrici (condizionatore, stufa, ventilatore, ecc.).

IMPORTATORE: Prima Group 2004 LTD, Bulgaria, 1784 Sofia, Mladost 1, bl. 144, Pianoterra; Telefono: +359 2 988 45 72;